

**LA ORDEN PARA  
ADMISIONES  
Y RENOVACIONES**

**La Tercera Orden  
Sociedad de San Francisco  
Provincia de las Américas**

**La Orden para Admisiones incorpora:**

**LA REGLA DE LA TERCERA ORDEN  
DE LA SOCIEDAD DE SAN FRANCISCO  
iii) La Forma de Profesión y Renovación.**

**Así promulgada por el Capítulo Interprovincial de la  
Tercer Orden en la Revisión Constitucional de 1993,  
Y subsecuentemente ratificada por los  
Cinco Capítulos Provinciales.**

**Verano 1997**

Traducción al Español  
Verano 2005

*Esta Orden para Admisiones debe ser llevada a cabo después del Evangelio en la celebración de una Santa Eucaristía; Si esto no es posible, puede ser usado por si misma. El Oficiante es una persona laica o un clérigo quién ha recibido el mandamiento de llevar a cabo la(s) admisión(es) de el Capellán Provincial (para Profesión) o del Director de Formación del Área (para Noviciado).*

I. LA INVITACIÓN

**Todos aquellos que van a ser admitidos se paran frente al Oficiante.**

**OFICIANTE:** Mis hermanos y hermanas ¿Qué es lo que ustedes desean?

**Cada uno de los que van a ser ADMITIDOS A PROFESIÓN contesta:** Yo, (Nombre), deseo servir a Nuestro Señor Jesucristo a través de la Profesión en la Tercera Orden de la Sociedad de San Francisco, por el resto de mi vida, en compañía de mis hermanos y hermanas.

**Cada uno de los que van a RENOVAR SU PROFESIÓN contesta:** Yo, (Nombre), deseo renovar mi promesa de servir a Nuestro Señor Jesucristo por el resto de mi vida, en compañía de mis hermanos y hermanas de la Tercera Orden de la Sociedad de San Francisco.

**Cada uno de los que van a ser ADMITIDOS AL NOVICIADO contesta:** Yo, (Nombre), deseo servir a Nuestro Señor Jesucristo como Novicio(a) en la Tercera Orden de la Sociedad de San Francisco, en compañía de mis hermanos y hermanas.

**Cada uno de los que van a RENOVAR LA PROMESA DE NOVICIADO contesta:** Yo, (Nombre), deseo renovar mi promesa a Nuestro Señor Jesucristo como Novicio(a) en la Tercera Orden de la Sociedad de San Francisco, en compañía de mis hermanos y hermanas.

## II. LA PREGUNTA

**OFICIANTE:** ¿Aceptas tu *Los Principios* como la visión de la Comunidad para la Tercera Orden de la Sociedad de San Francisco?

**Los candidatos contestan:** Si, aceptamos.

## III. LA EXHORTACIÓN

**El Oficiante declara la forma “A” o la “B”:**

### A

Mis Hermanos y Hermanas, siempre deben de buscar el ser conformados a la imagen y semejanza de nuestro Señor Jesucristo en la vida que van a adoptar. Continúen sirviéndole en oración, estudio y trabajo activo para su Gloria y Honra. Estén listos para enfrentar las durezas, recordando siempre como nuestro Salvador ha dicho que si vamos a servirle, también debemos de seguirlo; que si vamos a ir tras de él, debemos de negarnos a nosotros mismos, tomar nuestra cruz todos los días y seguirlo.

Al tiempo en que adoptas esta vida de sacrificio vivo, recuerda el ejemplo de San Francisco, el Poverello de Assisi. Deja que tu vida, en su espíritu de santa pobreza, de a conocer y a ser amado a nuestro Señor en todos los rincones de la Tierra y a

promover el espíritu de amor y unidad dentro de la familia de Dios. Por lo tanto guarda tu regla de vida personal para que tu, como él, manifiestes Humildad, Amor y Alegría en el Señor.

La Vida en el Evangelio en el espíritu de San Francisco no puede ser buscada sino por la gracia de aquel que dijo: “Mi yugo es fácil y mi carga es ligera.” Por lo tanto oremos al Señor para que tu (ustedes) obtengas (n) la gracia para perseverar en tu camino elegido.

## **B.**

Mis Hermanos y Hermanas: como Cristianos bautizados, ustedes han entregado sus vidas al Señor Jesucristo y son miembros de su cuerpo. Ustedes siempre deben de buscar el ser conformados a su imagen y semejanza en la vida que van a adoptar. Ustedes buscan la imagen de Cristo en una comunidad de Cristianos que viven bajo el ejemplo de San Francisco, el Pobre Hombre de Assisi. Que su vida, en el espíritu de la santa pobreza de Francisco haga que nuestro Bendito Señor sea conocido y amado en todos los rincones de la Tierra y promueva el espíritu de amor y unidad dentro de la familia de Dios. Continúen sirviendo al Señor en oración, estudio y trabajo activo para su Gloria y Honra. Y Así también guarden su regla de vida personal para que ustedes, como Francisco sean libres de manifestar Humildad, Amor y Alegría en el Señor.

Mis Hermanos y Hermanas, en la vida que adoptan, estén listos a enfrentar las durezas. Recordando Que nuestro Salvador nos ha dicho que si vamos a servirle, también debemos de seguirlo; que si vamos a ir tras de él, debemos de negarnos a nosotros mismos, tomar nuestra cruz todos los días y seguirlo. Por lo tanto oremos al Señor para que tu (ustedes) obtengas(n) la gracia para perseverar en su camino elegido.

#### IV. LA LETANÍA

**LETANISTA:** Dios Padre,

**PUEBLO:** Ten piedad de nosotros.

**LETANISTA:** Dios Hijo,

**PUEBLO:** Ten piedad de nosotros.

**LETANISTA:** Dios Espíritu Santo,

**PUEBLO:** Ten piedad de nosotros.

**LETANISTA:** Santa Trinidad, un solo Dios,

**PUEBLO:** Ten piedad de nosotros.

**LETANISTA:** Humildemente oramos para que nos escuches,

Oh Señor y para que envíes paz al mundo entero,  
el cual has reconciliado contigo a través del  
ministerio de tu Hijo, Jesús.

**PUEBLO:** Señor, atiende nuestra súplica.

**LETANISTA:** Para que guíes a todos en autoridad cívica a  
establecer justicia y a conservarla por el bien de  
toda la gente.

**PUEBLO:** Señor, atiende nuestra súplica.

**LETANISTA:** Para que sanes las divisiones de tu Iglesia  
visible, que todas sean una.

**PUEBLO:** Señor, atiende nuestra súplica.

**LETANISTA:** Que concedas a nuestra gente el perdón de los  
pecados y nos des gracia para enmendar nuestras  
vidas.

**PUEBLO:** Señor, atiende nuestra súplica.

**LETANISTA:** Para que dirijas a todos los miembros de tu  
Iglesia en sus vocaciones y ministerios para

servirte en justa y piadosa vida.

**PUEBLO:** Señor, atiende nuestra súplica.

**LETANISTA:** Para que eduques ministros capaces para tu Iglesia para que el Evangelio sea conocido por todas las personas

**PUEBLO:** Señor, atiende nuestra súplica.

**LETANISTA:** Para que inspires a todos los Obispos, presbíteros y diáconos con tu amor para que estén hambrientos de verdad y sedientos de rectitud; para que los colmes de compasión y los inspires a cuidar a tu pueblo

**PUEBLO:** Señor, atiende nuestra súplica.

**LETANISTA:** Para que bendigas a nuestros hermanos y hermanas que buscan el servirte en la Tercera Orden, de la Sociedad de San Francisco y les des gracia de perseverar.

**PUEBLO:** Señor, atiende nuestra súplica.

**LETANISTA:** Para que bendigas a sus familias (*u* hogares *o* comunidades) y los adorne con Cristiana virtud.

**PUEBLO:** Señor, atiende nuestra súplica.

**LETANISTA:** Que por la presencia intrínseca de tu Santo Espíritu sostengas a todos aquellos que has llamado a la vida de los Evangelios a la manera de San Francisco y los animes a perseverar hasta el final

**PUEBLO:** Señor, atiende nuestra súplica.

**LETANISTA:** Oremos por nuestras necesidades y por las de los demás:

*Intercesiones personales pueden ser ofrecidas  
en este momento:*

**LETANISTA:** Señor, en tu misericordia.

**PUEBLO:** Atiende nuestra súplica.

**LETANISTA:** Que nosotros, junto con la Bendita Virgen, San Francisco y Santa Clara, San Luis y Santa Isabel, nuestros patronos, San \_\_\_\_\_, y de todos los santos que te han servido en el pasado seamos reunidos dentro tu eterno Dominio

**PUEBLO:** Señor, atiende nuestra súplica.

**OFICIANTE:** Señor, ten piedad.

**PUEBLO:** **Cristo, ten piedad.**

**OFICIANTE:** Señor, ten piedad.

**OFICIANTE:** Oremos:

Señor Dios, siempre estas dispuesto a mostrarte a aquellos que son jóvenes y humildes de corazón; ayúdanos a seguir el ejemplo del bendito Padre Francisco de considerar la sabiduría de este mundo como una ligereza y a enfocar nuestras mentes solo en Jesucristo y en su crucifixión, a quien contigo y el Espíritu Santo sean alabados por siempre. AMÉN.

## V. UBI CARITAS

*El himno es cantado por todos en preparación de las Promesas y las Renovaciones*

### UBI CARITAS\*

*Hemos Sido reunidos por el amor de / Cristo.  
Regocijémonos y alegrémonos /Cristo nuestro Señor.  
Sintamos temor y amemos todos al viviente / Dios.*



*Y amémonos los unos a los otros con / sinceros corazones.*

*Refrán / Coro: Donde la caridad y el amor prevalecen.  
Ahí se encuentra nuestro Dios.*

*Por lo tanto, cuando nos reunamos, que seamos / uno.  
No estar divididos por el pensamiento, / procurémoslo  
Que haya un fin a las riñas y un fin a los / conflictos.  
Y que él aparezca entre nosotros, nuestro / Cristo y Dios.*

*Refrán / Coro: Donde la caridad y el amor prevalecen.  
Ahí se encuentra nuestro Dios.*

*Y juntos con los benditos seamos / sostenidos.  
La gloria de tu semblante, Oh / Cristo nuestro Dios.  
Que será nuestra alegría principal pura y / sin limites.  
Para siempre y por siempre, mundo / sin fin.*

*Refrán / Coro: Donde la caridad y el amor prevalecen.  
Ahí se encuentra nuestro Dios.*

**\*Traducción literal, NO-Rítmica**

**Se pueden cantar también los Himnos 606, 576, 577, o 581  
con la tonada de Santa Columba (645) o cualquier otra  
versión musical de Ubi Caritas.**

## **VI. LA PROMESA**

### **ADMISIÓN A LA PROFESIÓN**

**OFICIANTE:** Permitamos a aquel/aquella/aquellos que busca(n) la admisión a la Profesión se acerque(n) y que haga(n) un voto y una promesa.

**Cada Candidato que va a ser ADMITIDO A LA PROFESIÓN dice:** Yo, (Nombre), me entrego a nuestro Señor Jesucristo, para

servirle por el resto de mi vida en compañía de mis Hermanos y Hermanas en la Tercera Orden de la Sociedad de San Francisco, de acuerdo con los Principios de la Orden, buscando esparcir el conocimiento y el amor de Cristo, promoviendo el espíritu de amor y armonía como la familia de Dios y de vivir alegremente una vida de sencillez y humilde servicio, siguiendo el ejemplo de San Francisco.

***El Oficiante presenta la Cruz de la Tercera Orden al (a los) candidato(s).***

**OFICIANTE:** Toma esta cruz en señal de que tu, (Nombre), estas crucificado con Cristo y aún así vives por la Fe en el Hijo de Dios, el cual te amó y se entregó a si mismo por la vida del mundo. Úsala como símbolo de que eres un miembro profesado de la Tercera Orden.

**CANDIDATO:** Yo, (Nombre), me comprometo por la gracia de Dios de mantener por un año mi regla de vida personal, la cual ahora coloco sobre el altar.

**OFICIANTE:** Que el Señor acepte tu ofrenda y te de gracia para perseverar con alegría.

## **RENOVACIÓN DE PROFESIÓN**

**OFICIANTE:** Permitamos a aquel/aquella/aquellos que han sido Profesados se acerque(n) y que renueven su voto y su promesa.

**PROFESADOS:** Yo, (Nombre), renuevo mi promesa de servir a nuestro Señor Jesucristo en la Tercera Orden de la Sociedad de San Francisco, de acuerdo con los Principios de la Orden, por el resto de mi vida; buscando esparcir el conocimiento y el amor de Cristo, promoviendo el espíritu de amor y armonía como la familia de Dios y de vivir alegremente una vida de sencillez y humilde servicio, siguiendo el ejemplo de San Francisco. Me

comprometo por la gracia de Dios de mantener por un año mi regla de vida personal, la cual ahora coloco sobre el altar.

**OFICIANTE:** Que el Señor acepte tu ofrenda y te de gracia para perseverar con alegría.

### **ADMISIÓN AL NOVICIADO**

**OFICIANTE:** Permitamos a aquel/aquella/aquellos que será(n) admitido(s) como Novicio(s) se acerque(n).

**PROFESADOS:** Yo, (Nombre), deseo servir a nuestro Señor Jesucristo como Novicio(a) en la Tercera Orden de la Sociedad de San Francisco y me comprometo a mantener por un año mi regla de vida personal, la cual ahora presento ante el altar.

**OFICIANTE:** (Nombre), Yo te admito como Novicio(a) en la Tercera Orden de la Sociedad de San Francisco. Que el Señor te de gracia para perseverar con alegría.

### **RENOVACIÓN DE NOVICIADO**

**OFICIANTE:** Permitamos a aquel/aquella/aquellos que va(n) a renovar su Promesa como Novicio(s) se acerque(n).

**PROFESADOS:** Yo, (Nombre), renuevo mi promesa de servir a nuestro Señor Jesucristo como Novicio(a) en la Tercera Orden de la Sociedad de San Francisco, y me comprometo por la gracia de Dios de mantener mi regla de vida personal, la cual ahora presento ante el altar.

**OFICIANTE:** Que el Señor acepte tu ofrenda y te de gracia para perseverar con alegría.

## **VII. LA BENDICIÓN**

**Cuando todas las Admisiones y renovaciones han sido completadas, el Oficiante dice:**

A las plegarias de los Santos Yo los encomiendo:

Que nuestra Bendita Señora ore por ustedes.

Que San Francisco, quien portó las marcas del Crucificado, ore por ustedes.

Que Santa Clara ore por ustedes.

Que San Luis y Santa Isabel, ilustres santos de la Tercera Orden, oren por ustedes.

Y ahora pronunciaré sobre ustedes la Bendición que el bendito Francisco dio al Hermano Leo, su compañero:

El Señor te bendiga y te guarde;

El Señor te muestre su rostro y tenga misericordia de ti;

El Señor muestre su semblante ante ti y te de la paz;

Mis Hermanos y Hermanas, que el Señor los bendiga.

## **VIII. LA PAZ**

**El Oficiante  
(o en una Eucaristía, el Celebrante)  
proclama La Paz.**

**Todos aquellos presentes pueden  
intercambiar La Paz.**

**Si va a continuar la Eucaristía,  
el servicio continua con  
El Ofertorio.**

+